

La Route Napoléon, de la Provence à Grenoble 1/2

213

The Napoleon Road, from Provence to Grenoble 1/2

- Cette fois-ci, vous allez découvrir une route française liée à la vie d'un grand personnage français : l'empereur Napoléon Ier.

- Cette route est surnommée la "Route Napoléon", car c'est par là que les troupes de Napoléon sont passées il y a 200 ans, en 1815, à pied ou à cheval.

- Cette voie part du bord de la mer Méditerranée, pour rejoindre la ville de Grenoble. Ensuite Napoléon avait continué son chemin, jusqu'à Paris.

- Du temps de Napoléon, il n'y avait pas de vraie route comme aujourd'hui. Par endroits, c'était seulement un sentier !

- Le nom "Route Napoléon" est maintenant associé à une route touristique, depuis 1932. Cette route permet d'admirer des superbes paysages sur la Côte d'Azur, en Provence et Haute-Provence, ainsi que dans les Alpes.

- C'est une voie de circulation pour les voitures dont le tracé est proche du parcours suivi par Napoléon et ses troupes.

- On va vous donner un peu de contexte historique. En février 1815, l'empereur Napoléon se trouvait en exil sur l'île d'Elbe, à l'est de la Corse, suite à ses défaites militaires de 1814.

- Le 26 février 1815, il a quitté l'île accompagné d'un peu plus de mille hommes, par bateaux. Napoléon a débarqué en France le 1er mars 1815, à l'endroit qui s'appelle aujourd'hui Golfe-Juan, sur la Côte d'Azur, en Provence.

- Ils ont avancé vers le nord-ouest en direction de Paris. Pendant ce temps, le roi a envoyé l'armée pour arrêter Napoléon, mais les troupes royales ont fini par se rallier à l'empereur, peu avant Grenoble, dans les Alpes.

- Napoléon et ses troupes ont rapidement parcouru plus de 300 kilomètres, en atteignant la ville de Grenoble en seulement une semaine.

- Cette portion de route s'appelle maintenant la "Route Napoléon", en souvenir de ce périple.

- Après Grenoble, Napoléon poursuivra sa route jusqu'à Paris, où il arrivera triomphalement le 20 mars.

- This time, you're going to discover a French road linked to the life of a great French character: Emperor Napoleon I.

- This road is called the "Napoleon Road" because it is there that Napoleon's troops passed along there 200 years ago, in 1815, on foot or horseback.

- This road starts along the Mediterranean Sea, to reach Grenoble. Then Napoleon had continued his way to Paris.

- In Napoleon's time, there was no real road like today. In places, it was only a track!

- The name "Napoleon Road" is now associated with a tourist route, since 1932. This route allows you to admire the beautiful scenery on the French Riviera, Provence and Haute-Provence as well as the Alps.

- It is a thoroughfare for cars, the route of which is close to the path followed by Napoleon and his troops.

- We're going to give you a little historical context. In February 1815, Napoleon was in exile on the island of Elba, east of Corsica, following his military defeats of 1814.

- On February 26th, 1815, he left the island along with a little more than a thousand men by boat. Napoleon landed in France on 1st March 1815, at the place called Golfe-Juan today, on the French Riviera, in Provence.

- They advanced to the northwest in the direction of Paris. Meanwhile, the king sent the army to stop Napoleon, but the royal troops finished up by rallying to the Emperor, shortly before Grenoble in the Alps.

- Napoleon and his troops quickly traveled over 300 kilometers, reaching Grenoble in only a week.

- This stretch of road is now called the "Napoleon Road" in memory of this journey.

- After Grenoble, Napoleon continued his way to Paris, where he would arrive in triumph on 20th March.



**NATIVE
FRENCH
SPEECH**

La Route Napoléon, de la Provence à Grenoble 1/2

The Napoleon Road, from Provence to Grenoble 1/2

- Le retour de Napoléon en France ne durera qu'environ cent jours : après sa défaite lors de la bataille de Waterloo, en juin 1815, il sera définitivement exilé sur l'île de Sainte-Hélène, au milieu de l'océan Atlantique.

- Napoléon était surnommé "l'Aigle". Cet oiseau était le symbole de l'empereur. Maintenant, la Route Napoléon comporte à certains endroits des balises en forme d'aigles dorés.

- La "Route Napoléon" est aussi surnommée la "Route de l'Aigle".

- Dans les villes et villages traversés, on peut voir des plaques commémoratives du passage de Napoléon, et particulièrement aux endroits où il a fait des haltes.

- On a vu que Napoléon était arrivé par bateau à l'endroit qui s'appelle maintenant Golfe-Juan. C'est situé entre les villes d'Antibes et de Cannes.

- Le soir même, il était à Cannes. On avait parlé de cette ville dans l'épisode 40 car cette ville organise un festival de cinéma très réputé !

----- Fin de la première partie du thème -----

à suivre dans l'épisode 214

- Napoleon's return to France would only last approximately a hundred days: after his defeat at the Battle of Waterloo in June 1815, he was permanently exiled to the island of St. Helena in the middle of the Atlantic Ocean.

- Napoleon was nicknamed "the Eagle". This bird was the symbol of the emperor. Now the Napoleon Road has golden eagle shaped markers in some places.

- The "Napoleon Road" is also nicknamed the "Eagle Road".

- In the towns and villages along the route, you can see commemorative plaques of Napoleon's passage, and particularly at places where he stopped.

- We have seen that Napoleon had arrived by boat to the place which is now called Golfe-Juan. It is located between Antibes and Cannes.

- The same evening, he was at Cannes. We spoke about this town in episode 40 as this town hosts a renowned film festival!

----- End of the first part of the theme -----

to be continued in episode 214



**NATIVE
FRENCH
SPEECH**